

LA Vie au Grand Air

LE NUMERO : 25 FR.
ABONNEMENTS
200 FR. PAR AN

ORGANE MENSUEL DE LA
V.G.A. ST MAUR

N° 6
JUILLET - AOUT 1953

25, Avenue Emile - Zola — Saint-Maur (Seine)

LE BILLET DU PRÉSIDENT

Je viens de revoir une photo. Elle a été faite en 1947 et représente notre équipe 46-47 qui disputait alors le Championnat de Paris de Première Division. Cette photo comprend, à une exception près, celle de Louis Hon, qui avait « éclaté » à l'époque, tous les joueurs qui ont terminé, avec leur équipe et les injustes événements dont on se souvient, à la dernière place la saison précédente. Pour ceux qui ne s'en souviennent pas voici les noms des joueurs : Bailly, Courteaux, Duschler, Ferrari, Lapoire, Mangon, Marion, Mercier, Monchau, Normand, Sourdeval. Ainsi, onze joueurs, perdants, ne furent pas découragés. Contrairement à toutes les situations passées — et même à celles qui se sont produites depuis — une équipe ne s'était pas démembrée et il paraît même que ces garçons avaient dit « Nous sommes évincés, mais nous sommes plus forts qu'eux ! Nous reviendrons !... »

Ils ont tenu parole. On les a revus en 47-48 en Promotion d'Honneur, en 48-49 en Division d'Honneur, en 49-50 en Division d'Honneur toujours, mais Champions de Paris, et en 50-51, 51-52, 52-53 en Championnat de France Amateur. En 53-54, ils y sont encore.

Car, quoique l'on dise, c'était la même équipe. Ou la même ossature. A deux ou trois noms près chaque saison. C'était ceux qui avaient dit en 1946 : « Nous sommes plus forts !... Sous l'habile direction de leur Directeur sportif André Monchau, ils ont maintenu haut le pavillon de la Vie au Grand Air et de Saint-Maur.

Evidemment, les difficultés furent énormes pour eux et non moins grandes pour leurs dirigeants. L'ascension désirée, obtenue et glorifiée par tous les Saint-Mauriens n'était pas sans causer de graves soucis. Les plus importants étaient les frais de présentation et de fonctionnement. Plus l'expérience « Championnat de France amateur » se poursuit, plus on voit des équipes qui y ont gagné leur place se désister. C'est que « l'exploitation » est très difficile, voire impossible, pour ceux qui n'ont pas de garanties. Ces dernières ne comprennent pas seulement une équipe solide menée par un entraîneur-joueur qualifié à qui on doit assurer la matérielle, mais des certitudes de recettes provenant d'un budget sérieusement étudié. Or, il est impossible de boucler ce budget avec les seules recettes des réunions et des cotisations et c'est pourquoi on doit compter sur les subventions. Qu'elles proviennent des pouvoirs publics, et nous remercions ici la Municipalité — ou des sympathisants, ce sont toujours des subventions. Et à ceux qui disent : « Vous faites des recettes »... nous répondrons :

« Oui, avec l'équipe fanion et à Saint-Maur !... » Mais ont-ils pensé aux douze ou quatorze équipes qu'il faut faire jouer chaque dimanche, à tous les jeunes qui ne peuvent s'offrir des équipements et des déplacements — ne serait-ce qu'à Meudon, fort onéreux ? C'est que le budget de la Section de Foot-ball ne concerne pas uniquement la « grande équipe » mais tous les petits qui pourront comme Moumousse, comme Zizi, comme Sourdeval y entrer un jour. Et ce jour-là, même si des Hon, des Courteaux, des Lapoire, voire des Bailly et des Monchau et Boucher, sont devenus des étoiles du Football français, il n'y a pas un Saint-Maurien qui ne dira : « C'est un de chez nous !... »

Au début d'une saison, qui s'annonce au moins aussi difficile que les précédentes, je crois qu'il était nécessaire que ce billet fut écrit.

E. CHAMPROUX.

VOLLEY-BALL

Challenge Municipal de la Ville de St-Maur COUPE ÉMILE CHAMPROUX

avec la participation des Clubs.

Naturiste Athlétique Club, Champion France 1953, avec les internationaux Tronquet et Bertrand.

Azur Bry, Division Excellence, Championnat Paris.

CSM Clamart, Division Excellence, Championnat Paris.

Saint-Maudé, Division Excellence, Championnat Paris.

Et la V.G.A. Saint-Maur (I. et D.) Promotion Excellence, Championnat Paris

STADE MUNICIPAL
de 9 h. à 18 h. le 13-9-53

ENTRÉE GRATUITE

TAILLEUR-CHEMISIER ..
MICHAULT

9, Avenue
de la Mairie



PARC ST-MAUR
GRA. 26-88

CHOIX IMPORTANT
de **VETEMENTS TOUT PRETS** pour hommes et garçonnets

SPORTS ET CAMPING
PLEIN AIR

—:— Place de la Mairie —:—

15 bis, Avenue de la République, 15 bis — SAINT-MAUR
SAINT - MAUR (Seine)

JEUX DE SOCIETE

—:— MODELES REDUITS

Un escompte de 5 % sera réservé aux porteurs
de cette annonce découpée

CARROSSERIE AUTOMOBILE — LUXE ET COMMERCE
REPARATIONS —:— TRANSFORMATIONS

CHAPPE FRERES ET GESSALIN

Concessionnaire pour la région d'Application de

Insonorisation **BLACKSON** Protection des Tôles

15, Boulevard des Corneilles — SAINT-MAUR (Seine)
TELEPHONE : GRAV. 15-20

*De la plus grande affiche
à la plus petite étiquette...*

IMPRIMERIE M. DURAND

GRAvelle 16-64
R. C. Seine 867.419

27, Avenue de l'Alma
La Varenne St-Hilaire

Notre Carnet

ECHOS

Nous apprenons que notre camarade FAGUART de la section de Volley-Ball qui a été gravement malade est en pleine convalescence. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

★

NOS PEINES

Nous apprenons la mort de

PIERRE BARBOT

membre de la Section Football (anciens) de la Vie au Grand Air.

A M. et Mme Eugène Barbot, nous présentons nos condoléances émues.

**DECLARATION
D'ACCIDENT**

Pour éviter toutes difficultés, vous devez fournir les renseignements suivants pour chaque accident :

1. Nom, prénoms, âge, adresse et catégorie du joueur.
 2. Les circonstances exactes de l'accident.
 3. Les noms et adresses des témoins.
 4. Indiquer si le blessé est assuré social ou ayant droit d'un assuré social.
 5. Joindre un certificat médical nous renseignant sur la nature et la gravité des blessures et sur la durée de l'I.T.
- Si à l'expiration du délai accordé par le médecin, la guérison n'est pas réalisée, faire parvenir un nouveau certificat indiquant la durée de la prolongation
6. Lorsque la guérison est acquise il est nécessaire de prendre copie certificat indiquant la durée de la Sécurité sociale. Nous adresser ensuite ces copies et LE BORDE-REAU DE VERSEMENT effectué par cet organisme.

ATTENTION

AVIS IMPORTANT

AUX SECRETAIRES DE SECTION

Les communiqués pour le prochain Bulletin sont à déposer au siège, 25, avenue Emile-Zola, ou à M. Fonné, 15, av. Anatole-France, à Saint-Maur, pour le MARDI 15 SEPTEMBRE 1953. Passé ce délai, ceux-ci ne paraîtront que dans le Bulletin suivant.

H. FONNE.

ATHLÉTISME

LE PARIS UNIVERSITE CLUB ENLEVE LE CHALLENGE DE LA VILLE DE SAINT-MAUR

L'annuel challenge de la ville de Saint-Maur a obtenu du côté participants un très beau succès. Environ 150 athlètes participèrent aux différentes épreuves de bons résultats furent obtenus. Par équipe ce fut le PUC équipe la plus homogène qui remporta la victoire. La meilleure performance de la journée fut réalisée par Pesier de l'A.S. Chelles qui remporta le saut en hauteur avec 1 m. 79 ce qui bat le record de la Seine-et-Marne. Du côté V.G.A. Keriven B. 1 m. 70 en hauteur, Petit 24''1 au 200 m., Derain 2'04''3 au 800 m., Bontempelli 11 m. 54 au poids, Brigot 4'26'' au 1.500 m. et Moritz 9'34''8 en furent les meilleurs.

A cette occasion nous remercions vivement la municipalité de Saint-Maur d'avoir patronné cette belle manifestation ainsi que M. Urbani, Maire de Saint-Maur, assisté de M. Dudach, Maire adjoint qui ont bien voulu par leur présence honorer la distribution des Prix offerts par la municipalité.

H. FONNE.

Résultats

100 m. : 1. Sebillon UAI 12'', 2. Palthos PUC 12''2; 3. Petit ASPP; 4. Michel ASPP; 5. Terrier SCUF; 6. Casciani COB.

200 m. : 1. Jonot AS. Chelles 23''8; 2. Knupfer PUC 23''9; 3. Facanda ES. Montgeron; 4. Petit VGA 24''1; 5. Le bègue UAI; 6. Mamy ASPP.

800 m. : 1. Devigny UAI 2'00''9; 2. Crauzaz UAI 2'02''2; 3. Knupfer PUC; 4. Breban PUC; 5. Tatopouloz ASPP; 6. Derain VGA 2'04''3.

1.500 m. : 1. Lelaidier COB 4'14''; 2. Pottrain ASPP; 3. Marzin COB; 4. Valet ASPP; 5. Brigot VGA 4'26''; 6. Bosson PUC.

3.000 m. : 1. Koch PUC 9'17''; 2. Dumery UAI 9'24''; 3. Gilioly UAI 9'28''; 4. Blanchou ASPP; 5. Moritz VGA 9'34''8; 6. Dunezat AS. Chelles.

CADETS (hors challenge).

80 m. : 1. Boumedame La Française 9''2; 2. Gaulin PUC.

3 x 1.000 m. : COB 8'53''9; 2. La Française.

Hauteur : 1. Pesier AS Chelles 1 m. 79 (record Seine-et-Marne); 2. Keriven B. VGA 1 m. 70; 3. Nicolas PUC 1 m. 65; 4. Vignal ASPP 1 m. 65; 5. Lafitte PUC 1 m. 65; 6. Allaine VGA 1 m. 60.

Longueur : 1. Poitout ASPP 5 m. 96; 2. Julien PUC 5 m. 95; 3. Nicolas PUC 5 m. 87; 4. Keriven J. VGA 5 m. 79; 5. Arnault VGA 5 m. 52; 6. Pertou UAI 5 m. 29.

Poids : 1. Lassau PUC 12 m. 49; 2. Gally ASPP 11 m. 60; 3. Bontempelli VGA 11 m. 54; 4. Galbaud UAI 11 m. 26; 5. Gavilly VGA 10 m. 48; 6. Michel ASPP 10 m. 14.

Relais 4x100 m. : 1. PUC 46'' 8; 2. AS. Chelles 46''8; 3. UAI 46''9; 4. VGA 47''5; 5. ES. Montgeron 48''2; 6. ASPP 48''8.

CLASSEMENT DU CHALLENGE MUNICIPAL

1. PUC 64 pts; 2. UAI 44 pts; 3. ASPP 41 pts; 4. VGA 30 pts; 5. AS. Chelles 26 pts; 6. COB 13 pts.

LA V.G.A. SAINT-MAUR 2° A LA COUPE DE L'UNION A MEAUX

Cette réunion organisée par le Cluf Sportif de Meaux a obtenu un beau succès. Environ 200 athlètes représentant neuf clubs prirent part aux différentes épreuves. Bontempelli, Derain, Gavilli, Arnault et Keriven B. furent les meilleurs représentants de la V.G.A.

Quant au classement pour le challenge de l'Union dont la V.G.A. était détenteur, elle se classe 2° après la S.A.P. de Paris et devant le C.A. Montreuil 3°. Sans l'abstention de Perrault (malade) Lescure et Anglade indisponibles ainsi que Petit retenu par une fête à son collège le challenge serait à nouveau revenu à Saint-Maur.

Dans les épreuves cadets hors challenge seul Morette 3° en finale du 80 m. est à citer.

Résultats SENIORS

100 m. : 7. Arnault (Keriven et Allaine éliminés en série).

400 m. : 3. Derain; 5. Briard; 6. Allaine.

1.500 m. : 10. Brigot en 4'36''.

3.000 m. : 8. Moritz 10'11''; 11. Hebrad 10'33''; 12. Molteni 10'40''.

Poids : 2. Bontempelli 11 m. 645; 4. Gavilli 11 m. 005; 6. Briard 9 m. 34.

Longueur : 2. Keriven B. 5 m. 82; 3. Arnault 5 m. 80.

Relais 4 x 180 m. : 2. VGA Saint-Maur (Keriven J. - Keriven B. - Arnault - Allaine) en 1'32''2.

Classement du challenge de l'Union : 1. SAP. de Paris 76 pts; 2. VGA. Saint-Maur 66 pts; 3. CA. Montreuil 59 pts.

H. FONNE.

GRAND PRIX PEDESTRE DU VIEUX SAINT-MAUR

Organisé par la section d'athlétisme de la V.G.A. avec l'appui du comité des intérêts généraux du Vieux-Saint-Maur, le Grand Prix pedestre du Vieux-Saint-Maur s'est disputé par le mauvais temps. Malgré ce handicap, cette épreuve fut une réussite tant par la valeur des concurrents que par le public nombreux qui se pressait sur le parcours. Parthonnaud (As. de l'Est) prit immédiatement la tête et la conserva pendant les cinq kilomètres de la course. Derrière lui, nous trouvons, dans l'ordre : Guibert, Petit, Meyer, Penchenat, Guental, Bouvier, tous du R.S. Champigny, qui enlève ainsi le challenge du Comité des Intérêts généraux du Vieux-Saint-Maur. Chez les vétérans, victoire de Beck (U.S. Métro), tandis que Payebien (V.G.A.) se classe quatrième.

CHAUFFAGE CENTRAL, COUVERTURE, PLOMBERIE

Catel Frères

Société à Responsabilité Limitée Capital 600.000 Frs

134, Rue Ledru-Rollin, 134 — SAINT-MAUR (Seine)

TEL. : GRAVELLE 47-51

REPARATIONS - ENTRETIEN

— Conditions spéciales aux Membres de la V. G. A. —

MARNE AUTO-ECOLE

31, avenue du Bac — LA VARENNE

MOTO - TOURISME - POIDS LOURDS

TRANSPORTS EN COMMUN

(Leçons particulières sur 201 — 203 — 4 CV.)

L. NORTIER, Directeur

GRAvelle 39-60

EPICIERS ET GRAINETIERS

POUR QUE VOS POMMES DE TERRE
SOIENT BELLES - ADRESSEZ-VOUS

CHEZ **P. CORBEL**

à SAINT-MAUR - 29, rue du Docteur Roux, GRA 07-39

Sportifs !

AVANT ET APRES UN GRAND MATCH

UNE CREME GLACEE

ANDRÉ LUTZ

MEUBLES - TAPISSERIE
FABRIQUE DE LITERIE

ANC. ETABL^{ts} GERAULT ET DUGOUR

MAURICE GERAULT succ^r

13 et 15, rue Baratte - Cholet, 13 et 15

PARC SAINT-MAUR (Seine)

Téléphone : GRAVELLE 03-04

Si l'eau de « VALZ » n'est pas appréciée sauf en cas de difficultés
PAR CONTRE
QUI COUTE A SON VIN — TOUJOURS Y REVIENT ! !

Maurice Valz

Vins et Spiritueux en Gros

6, rue Baratte-Chollet

Téléphone : GRAvelle 06-43

SAINT-MAUR

AUX ELEGANTES

Parfumerie des Grandes Marques
Maroquinerie

S. Frémiot

16 bis, Avenue Foch, 16

LE PARC-SAINT-MAUR (Seine)

Gra. : 07-89

SOINS DU VISAGE

TAILLEUR (Hommes et Dames)

Chez

HENRI

57, avenue Carnot à ST-MAUR

Téléphone : GRA 26-43

REPARATIONS

*

Conditions spéciales aux Membres
de la V.G.A.

FLEURS NATURELLES

Roger MARTIN

*

LIVRE DANS LE MONDE
ENTIER...

*

Réduction aux Membres
de la V. G. A.

14, av. de la Mairie GRA 24-63

Linnet's

ATHLETISME

**COMPORTEMENT HONORABLE
DE NOS SENIORS AUX CHAM-
PIONNATS DE LA L.I.F.A., LE
20 JUIN A JEAN-BOIN**

**LES « GRANDS PRIX DES LIN-
NET'S » ONT BIEN CLOTURE LA
SAISON LE 28 JUIN**

Le 20 juin les championnats de la L.I.F.A. toutes catégories seniors ont réuni l'élite féminine parisienne.

Trois Linnet's y ont vaillamment défendu leurs couleurs et se sont classées très honorablement.

Liliane Mallet qualifiée pour la finale du 200 m. ne put malheureusement, prise par des examens, se libérer pour disputer sa chance, classée 7^e au lancement du poids, arracha avec 27 m. 28 une place de 5^e en finale du javelot.

Georgette Petitalot lutta très courageusement dans sa série du 800 m., mais se heurta à très forte partie contre les meilleures Françaises sur la distance.

Nicole Richy parvint avec 1 m. 40 (régulière à cette hauteur) à se classer correctement en finale.

De même qu'en finale du poids elle accrocha la 6^e place avec 9,99.

Au disque, malheureusement, notre athlète se battit elle-même ne réalisant pas, par trac, ses jets habituels.

Notre jeune sociétaire est dans une période de transition et la saison prochaine, dans une condition physique convenable, Nicole se doit d'améliorer largement ses actuelles performances.

Le 28 juin, les Grands Prix des Linnet's ont servi de regroupement à la majorité de nos éléments et des épreuves sympathiques ont préludé à une remise de récompenses fort appréciées.

Vivent les vacances

Le mois de juillet a été très calme. Août achèvera de dégarnir notre stade. Nous souhaitons à toutes nos Linnet's de bénéficier d'un bon séjour à la campagne ou à la mer. Qu'elles profitent pleinement de quelques bonnes semaines dans un cadre charmant où tout paraît créer pour satisfaire en nous une détente complète. Et c'est avec ces forces vives qu'elles nous reviendront pour aborder les luttes qui nous attendront l'hiver prochain pour la saison de

BASKET-BALL

C'est donc en Division Nationale que l'équipe fanion s'évertuera à faire preuve d'un grand courage et tenter l'impossible pour justifier notre classement.

Les chocs seront rudes, il faudra les soutenir sans défaillance. Plus que jamais, nous aurons besoin d'un très grand recrutement local. Ce ne sont pas les éléments qui manquent dans notre région, mais il faut que chacune de nos Linnet's fasse un effort autour d'elle pour agrandir notre famille sportive. Nous aurons bien besoin de tous les encouragements que l'on voudra bien nous prodiguer et en particulier quand nous recevrons dans notre salle en championnat.

Venez nombreux nous encourager, ce sera un précieux stimulant pour toutes nos Linnet's.

F.

ET VOICI LE CALENDRIER DU CHAMPIONNAT DE FRANCE, DIVISION NATIONALE :

POULE C

**IVRY AC — ASAN LE HAVRE
AGL FOUGERES — US METRO
PL LORIENT — VGA LINNET'S**

31 octobre ou 1^{er} novembre. — Ivry AC, Linnets.
8 novembre. — Linnets, US Métro à 17 heures.
21 ou 22 novembre. — Le Havre, Linnets au Havre.
12 ou 13 décembre. — Linnets, Lorient à Paris.
19 ou 20 décembre. — Fougères, Linnets à Fougères.
26 ou 27 décembre. — Linnets, Ivry à 17 heures.
10 janvier. — US Métro, Linnets à Japy, 15 h. 30.
23 ou 24 janvier. — Le Havre, Linnets, à Paris.
31 janvier. — Lorient, Linnets, à Lorient.
21 février. — Linnets, Fougères, à Paris.

UNE FOURRURE

s'achète en confiance chez

GUY STERQUEL

Le Fourreur Spécialiste

11, rue de Paris — JOINVILLE - LE - PONT

GRAvelle 07-26

REPARATIONS - TRANSFORMATIONS - GARDE

Réductions aux membres de la V.G.A.



Maison COCULA

Café de Paris



Siège des Supporters
du foot-ball

81, Av. du Bac - LA VARENNE
GRA 10-63

GARAGE GARIBALDI

EMILE BONNET

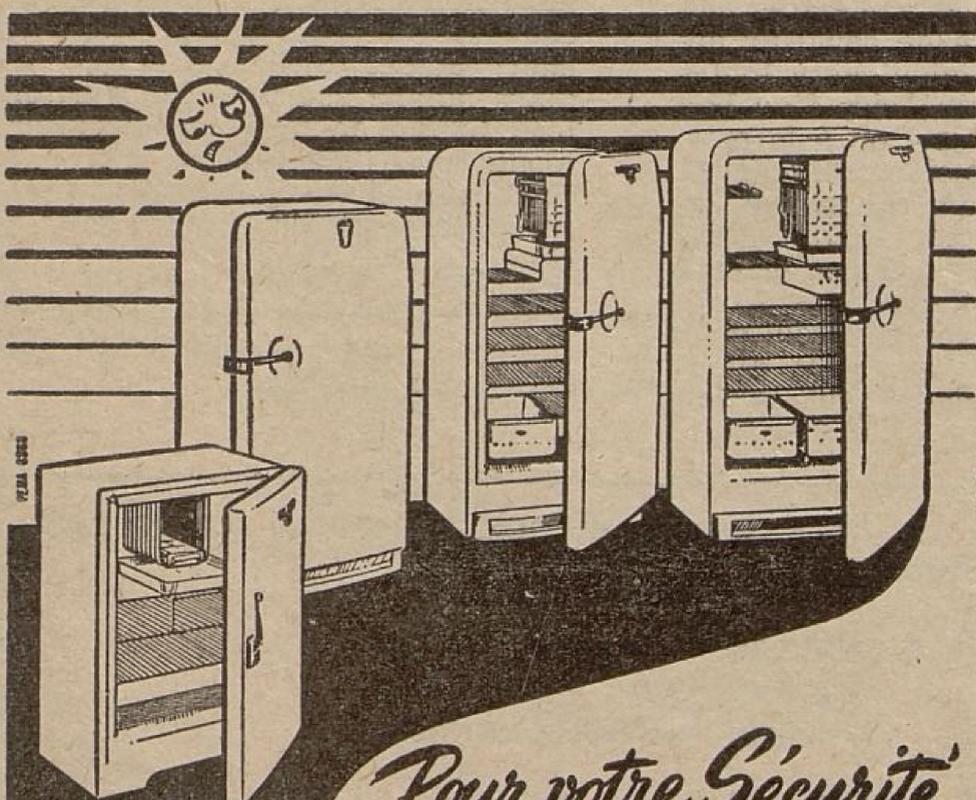
72, Rue Garibaldi, 72 — : — PARC SAINT-MAUR

AGENCE HOTCHKISS

— VENTE ET ACHAT — REPARATION D'AUTOMOBILES —
TOUTES MARQUES

TELEPHONE : GRAVELLE 98-53

R. C. Seine 576.705



*Pour votre Sécurité
dans votre intérêt...*

choisissez le réfrigérateur qui répond
exactement à vos besoins et à votre
désir de confort et d'économie, mais
rappelez-vous que le groupe rotatif
hermétique "ÉCOWATT" est exclusif à

à partir de
7500^{fr}
par mois

FRIGIDAIRE LE VRAI
PRODUCTION GENERAL MOTORS (FRANCE)

Reprise des glacières et réfrigérateurs de toutes marques

VENTE A CREDIT : 12 MOIS

MAGASINS OUVERTS DIMANCHE MATIN ET LE LUNDI



le véritable



FRIGIDAIRE

GENERAL MOTORS (FRANCE)
POUR TOUS

Payable depuis **7.500** Frs par mois

LE MOINS CHER (à capacité égale)

LE PLUS ECONOMIQUE (moins de 10 francs de cou-
rant en 24 heures.)

SE BRANCHE sur le compteur lumière



ÉTS **G. LALLEMENT**

SEULS DISTRIBUTEURS POUR LA REGION

16, av. Emile-Zola, SAINT-MAUR (Aut. 110 Mairie)

29, av. Gallieni, JOINVILLE (Studios)

7, rue Saint-Hilaire, LA VARENNE

104, bd de Champigny, LA VARENNE



APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS

BENDIX MORS
HOOVER
CALOR SAUTER
CONORD, etc...

Dates des Championnats de France à St-Maur

30 août. — BRUAY.
 20 septembre. — MONTARGIS.
 4 octobre — REIMS.
 25 octobre. — BULLY.
 1^{er} novembre ou 7 mars. — SEDAN.
 22 novembre. — ARMENTIERES.

13 décembre. — OIGNIES.
 24 janvier. — MONTREUIL.
 7 février. — BETHUNE.
 21 février. — AUCHEL.
 21 mars. — RACING.
 18 avril. — BIETTE.

REUNION EXTRAORDINAIRE DU 23 JUIN

A cette réunion de fin de saison, il a été procédé au renouvellement de la commission de football pour 53-54 et à un examen détaillé de tous les cas d'urgence.

L'objet principal de la discussion fut celui de l'entraîneur-joueur. Après échange de vue, la décision fut prise par vote secret qui a donné le résultat suivant : 16 pour, 1 contre et 1 bulletin blanc.

Le point crucial en est le financement, et il est décidé d'ouvrir une souscription par tracts et par affiches déposées chez quelques supporters et sympathisants tenant boutique à St-Maur. Le libellé suivant est adopté :

LE FOOTBALL A LA VGA SAINT-MAUR

SAVEZ-VOUS

Que l'équipe première de la VGA est la plus forte formation de la région parisienne sur 1.200 équipes qui se produisent chaque semaine.

SAVEZ-VOUS

Que sur le plan national elle est incorporée dans les soixante équipes du Championnat de France amateur qui groupent l'élite dans plus de 400.000 licenciés.

SAVEZ-VOUS

Que pour en arriver là, il a fallu gravir tous les échelons des différentes catégories et ne pas négliger le travail en profondeur des dix équipes minimes, cadets, juniors et seniors qui aspirent à jouer les premiers rôles dans l'équipe fanion.

SAVEZ-VOUS

Que si la VGA tient le premier plan parisien et un des premiers en France dans le domaine amateur, c'est grâce à l'aide municipale, à celle des supporters et quelques amis et dirigeants généreux.

CE N'EST PAS ASSEZ, IL FAUT FAIRE DAVANTAGE

Compte tenu de ce qui précède, la commission de football a pris pour 1953-54 d'importantes décisions :

« Ecole de football gratuite pour tous les jeunes et les enfants des écoles adhérents ou non à la VGA, école de perfectionnement pour tous les joueurs des clubs de Saint-Maur corporatifs ou privés.

Cours pratique et technique sur terrain de jeu et en salle pour tous ceux qui en feront la demande et après accord avec leur organisation respective.

En plus de notre ami diplômé Lucien Chantre, la VGA s'est assuré pour la nouvelle saison les services de l'entraîneur-joueur Grizetti, qui vient de Monaco, André Balay, moniteur d'Etat les aidera également dans leur importante tâche.

QUE FAUT-IL POUR REALISER CE PROGRAMME ?

Quand vous apprendrez que la saison dernière les frais de déplacements de la section de football ont atteint 2 millions et qu'un autre million a été absorbé par les équipements, pourcentage aux ligues et fédérations, timbres fiscaux et frais administratifs.

Vous ne serez pas surpris si avec nos nouveaux projets nous vous sollicitons pour une souscription en faveur du développement et pour la renommée du football saint-maurien.

Souscrivez et venez NOMBREUX au Stade Municipal Adolphe Chéron.

Nous devons sur ce texte donner quelques précisions. Nous entamerons notre prochaine saison avec un budget de dépenses d'environ un million et demi de plus que les années précédentes. Cette somme représente les mensualités et primes de l'entraîneur, la hausse de 25 p. 100 sur les tarifs S.N.C.F. du 15-5-53, la progression de tous les autres frais et les quatorze mille francs par match que nous devons verser à la caisse de péréquation au profit des équipes jouant le Championnat de France et plus désavantagés que nous par le kilométrage des déplacements au cours de la saison.

Four la première fois, nous avons l'an dernier bouclé notre budget sans déficit et si nous avons (heureusement) l'assurance de la municipalité de toucher la même somme (1.200.000 pour le football) nous devons par contre abandonner tout espoir d'avoir davantage.

Il faut trouver ces quinze cent mille francs par d'autres moyens.

Voilà l'objet de cette souscription qui a pris, grâce à quelques « habitués » un bon départ.

C'est une bien grande tâche pour la commission, mais pour faire quelque chose de « mieux », de « neuf » en servant la collectivité sportive, chacun paraît « gonflé » et prêt à faire l'effort qui s'impose.

Puissions-nous être compris et encouragés comme il convient par tous ceux qui aiment le sport en général et le ballon rond en particulier.

Simonne

ROBES - MANTEAUX
— TAILLEURS —

Sport-ville-soirée-cérémonie

—x—

TRAVAIL HAUTE-COUTURE
à façon — : — Prix modérés

48, Boulevard de Créteil, 48

SAINT-MAUR (Seine)

R. M. 165-944



TOLERIE AUTOMOBILE

Carrosserie Métallique

R. G. LABE

50, Bd des Cornelles - ST-MAUR

GRA 40-63

CHAUFFAGE CENTRAL
FUMISTERIE

INSTALLATION SANITAIRE

CORN & RICROS

13, rue Ledru-Rollin - Saint-Maur
(Seine)

Tél. : GRAVelle 24-25

LE STUDIO JEAN

est toujours
à votre disposition
pour photographier
vos fiançailles... votre mariage
et vos enfants
dès leur plus jeune âge
14, rue Baratta-Cholet, St-Maur
(place du Marché d'Adamville)
GRA. 07-61

Select-Chaussures

14, Avenue de la République, 14

SAINT-MAUR

GRA. 23-13

près de la Mairie

vous permettra de faire honneur au Sport
à la Ville comme en déplacement
en étant

BIEN CHAUSSÉS

Spécialité Hommes, Dames et Enfants

Conditions spéciales aux Membres de la V. G. A.

Charcuterie de la Gare

L. FREMIOT - M. CLUZEAU

80, avenue du Bac - LA VARENNE

GRAV. 14-29

SPECIALITES LYONNAISES ET FRANCOMTOISES

LIVRAISON A DOMICILE

R.-L. Dupuy



SPORTIFS,

POURQUOI

OVOMALTINE

matin et soir?

Tous les sports exigent de
l'organisme une dépense
d'énergie violente et pro-
longée. Mais, pour "gagner"

vous devez disposer d'une réserve supplémentaire qui
vous donne le "finish" décisif.

Prenez deux fois par jour, 2 à 4 cuillerées à café d'OVOMALTINE
diluée dans une tasse de lait agréablement chaud et sucré à volonté.

L'OVOMALTINE réunit les forces vives de l'orge germée, de l'œuf
et du lait frais, équilibrées selon les besoins-clés de l'organisme
humain - le tout aromatisé de cacao.

Elle vous donne le "fond", le tonus nécessaire à une, bonne condition
physique. Prise avant l'épreuve elle vous procure le surplus indis-
pensable ; prise après, elle vous permet de récupérer plus vite.

OVOMALTINE
DONNE DES FORCES

OVOMALTINE a été reconnue, une fois de
plus, par les Comités Olympiques à Oslo et
Helsinki, comme aliment officiel pour les athlètes
en période d'entraînement et de compétition.



FOOTBALL

FOOTBALL 3 F - COMMISSION
1953-1954

Président. — M. GAPILLOUT; Pré-
sident d'Honneur : Mme VALZ.

Vice-Présidents. — M. LARIVE et
M. DESCHAMPS Léon.

Secrétaire. — M. BAZOGÉ.

Trésorier. — M. PETIT Rémy.

Secrétaires adjoints. — M. COU-
VREUR et M. MONCHAU.

Trésoriers adjoints. — M. BAZOGÉ
et M. MONCHAU.

Protocole, déplacements et soins. —
M. DETIVELLE.

Directeurs sportifs. — M. MON-
CHAU et M. LEROUX.

Membres responsables d'équipes. —
MM. BREITCHET, FISCHER, PA-
MERLON, NORTIER, X, X, X (à com-
pléter).

Correspondance. — VGA Football,
6, rue Baratte-Cholet, Saint-Maur.

Renseignements et réponses urgentes:
Monchau, Ségur 86-58 ou 06-33.

*
**

Souhaitons la bienvenue à nos amis
Leroux et Nortier dans ce cycle in-
fernal et félicitons nos anciens mem-
bres pour le retour à la ...tâche.

*
**

M. Guédon prenant une retraite
bien gagnée, a été remplacé par M.
Bazoge qui s'occupera des licences et
de notre représentation à la Ligue de
Paris et à la Fédération Française de
Football avec M. Couvreur.

*
**

MB. Monchau est chargé de la cor-
respondance ainsi que des renseigne-
ments et solutions urgentes par télé-
phone (9 à 13 h. et 14 à 19 h. 30 :
Ségur 86-58 et 06-33).

**JOUEURS,
JOUEUSES,
ATHLETES!**

Si pour une raison quelconque
vous ne pouvez participer à une
rencontre pour laquelle vous
avez été régulièrement convoqués,
prévenez de toute urgence votre
entraîneur ou secrétaire de section.

C'est une simple question de cor-
rection envers vos équipiers et vos
dirigeants.

ASSURANCES TOUS RISQUES

A TOUTES COMPAGNIES

René FINET

ASSUREUR - CONSEIL

Agent général de l'URBAINE Incend Vie et L'URBAINE ET LA SEINE
Accidents, Vols, Transports

28, AVENUE DIDEROT — PARC SAINT-MAUR

Téléphone : GRA. 29-63

RECOURS ET DEFENSE DES ACCIDENTES

MESDAMES - MESSIEURS

VOULEZ-VOUS UN VETEMENT ELEGANT ?

Faites confiance au tailleur Haute-Mesure

JOSEPH

Ex-Premier de la Maison James Pile de Paris

4, Avenue Charles-VII — PARC SAINT-MAUR (Seine)

Ses tissus de première qualité

Sa coupe impeccable

Son travail-main soigné

Ses prix imbattables !

TOUR DE FRANCE 1951

1^{er} HUGO KOBLET

LA PERLE

UNE PERLE

DIRECTEUR SPORTIF FRANCIS PELISSIER

Tous nos modèles peuvent être vendues

A CREDIT — 100 FRANCS PAR JOUR

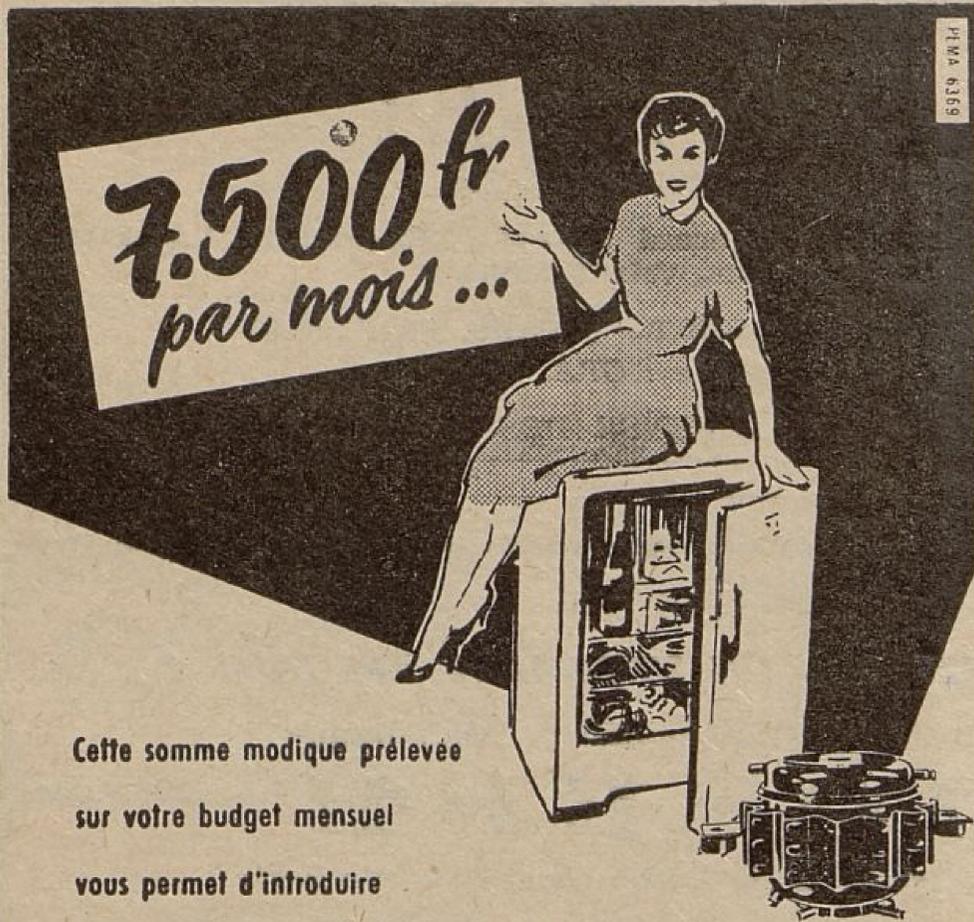
S'adresser chez tous les Agents « LA PERLE »

En servant sur votre table un biscuit **CHAMPROUX**

vous prouverez votre bon goût

**BISCUITERIE
CHAMPROUX**

SAINT - MAUR (Seine) — GRA 04 - 93



Cette somme modique prélevée
sur votre budget mensuel
vous permet d'introduire
SECURITÉ ET CONFORT dans
votre foyer avec le nouveau

Spécial 4



FRIGIDAIRE LE VRAI

PRODUCTION GENERAL MOTORS (FRANCE)

*Reprise des glacières et réfrigérateurs
de toutes marques*

Pour obtenir une livraison rapide et les meilleures conditions de paiement

ADRESSEZ-VOUS AU DISTRIBUTEUR OFFICIEL DE VOTRE QUARTIER

MAGASINS OUVERTS LE DIMANCHE MATIN ET LE LUNDI

Le véritable



FRIGIDAIRE

pour tous

"SPECIAL 4"

à groupe hermétique rotatif
se branchant sur compteur lumière

124.000 fr.

120 litres

*Consommation de courant par 24 heures :
la moitié du prix de votre journal*

Payable : **7.500 FR.** par mois

DISTRIBUTEURS OFFICIELS

Etablissements G. LALLEMENT

SAINT-MAUR
16, avenue Emile-Zola
Tél. : GRA. 03-12

JOINVILLE
29, avenue Gallieni
Tél. : GRA 25-58

LA VARENNE

LE CONFORT ELECTRO-MENAGER
7, rue Saint-Hilaire. Tél. : GRA 45-12
104, boulevard de Champigny. Tél. : GRA. 46-89

RESTAURANT

NOCES et BANQUETS

DANCING

Le Château des Iles

85, Quai de la Varenne - LA VARENNE-ST-HILAIRE

Tél. : GRAvelle 07-78

MAISON METRAL

REX-SPORTS

au rendez-vous des sportifs

1 bis, avenue Foch - SAINT-MAUR

MARIEZ-VOUS !!! mais...

FAITES VOTRE REPAS DE NOCES AU

CHALET DE CHAMPIGNOL

PRIX TRES ETUDIES

GRA. 14-88

Qui dit sport, dit effort

...SPORTIFS, RECUPEREZ EN BUVANT LA

S L A V I A

Pur malt, orge et houblon — Fortifiante et réconfortante

EXIGEZ-LA DANS TOUS LES CAFES

DISTRIBUTEUR REGIONAL

ETS WAYMEL

PETITFILS, GERANT

95, avenue Marinville - SAINT-MAUR - Tél. : GRAvelle 01-15

« Etablissements SCOLER »

Société Anonyme au Capital de 2.000.000 de francs
27, avenue Ledru-Rollin - PARIS (12^e) - DID. 81-43

Concessionnaires cinq usines dont
Région Parisienne : Sté LE BETON à Bonneuil-sur-Marne

**Les Grands Spécialistes
de CLOTURES en TOUS GENRES**
AVEC OU SANS POSE

Clôtures en Grillages (Tr. et S. Torsion et Ondulé)
Clôtures en Ciment Armé Vivré (Ajourés et Mur Plein)
Clôtures d'Usines - Clôtures pour Stades et Terrains de Sports
Devis gratuits, sans engagement, sur demande

MESDAMES, MESSIEURS,

SI VOUS AVEZ A VOUS HABILLER
VOS TISSUS VOUS LES CHOISIREZ

Chez **JACQUES** Tailleur

37, rue de la Varenne — SAINT-MAUR

Téléphone : GRA. 04-72

COUPE ET FAÇON IMPECCABLES — PRIX MODERES

ELECTRICITE GENERALE
INDUSTRIE ET BATIMENT
Installation - Réparation - Entretien

V. GIRARD

Magasin de Vente

102, boulevard de Créteil
SAINT-MAUR (Seine)

Tél. : GRAvelle 17-94

**SOCIETE BATIMENTS
ET TRAVAUX PUBLICS**

**B
T
P**

Tous Travaux de Maçonnerie
et Béton Armé

Etudes et Devis sur demande

99 ter, rue Garibaldi - ST-MAUR
GRA 23-67

**POUR TOUS VOS TRANSPORTS
ET DEMENAGEMENTS**

H. DERMONCOURT

MEMBRE DE LA V.G.A.

*

Conditions spéciales
pour les Sociétaires du Club

75, av. Victor-Hugo - ST-MAUR

GRA 00-50

ESCRIME

CHALLENGE

« LUCIEN GAUDIN » 1953

Le dimanche 28 juin sous les auspices de la ligue de l'Île-de-France, s'est déroulée la 4^e épreuve du challenge de fleuret « Lucien Gaudin », organisée par la section d'escrime de la Vie au Grand Air de St-Maur au Stade Olympique, salle Henri-Paté.

Cette année il y eu moins d'engagés que les années précédentes, environ 80 alors qu'à l'habitude nous passons la centaine, notre Président devra faire son possible pour respecter la fin avril ou le début mai, il est vrai qu'il est tenu par la Fédération. Si le nombre des engagés fut plus réduit, la qualité en revanche fut de loin supérieure, trois anciens finalistes furent éliminés dans les premières poules, autre constatation, il n'y avait jamais eu, en finale autant de Demoiselles, là aussi la qualité était grande, les noms en font foi. Mlle Fleury qui a enlevé notre challenge Dame 1952. Mlle LeBlanc champion de France Universitaire et Mlle Garilhe, qui 15 jours après notre challenge, se classait 2^e à Bruxelles aux championnats du monde 1953, elle a déjà enlevé l'épreuve en 49 ou 50, dans notre challenge elle a eu un beau geste sportif, elle n'a pas accepté l'avantage des touches reçu par les Dames et c'est à armes égales qu'elle a rencontré les Hommes.

Avant de passer aux résultats sportifs, la section d'escrime remercie tout particulièrement nos élus, car nous avons eu la grande joie de voir la distribution des prix effectuée par M. le Maire et par M. le Président de la commission sportive du conseil municipal, merci aussi à toutes les bonnes volontés, et elles sont nombreuses, qui nous permettent de mener à bien notre travail.

Résultats sportifs

Dans l'ensemble, comme les années précédentes, les jeunes se sont bien comportés et pourtant dans la poule finale il y avait 2 anciens de faille, Mourey, ancien champion de France F.S.G.T. et Taillandier ancien champion de France sabre.

La victoire revient à un jeune, qui depuis la mise en compétition de notre challenge, arrive tous les ans en finale, la persévérance a été récompensée, mais pas sans mal, n'est-ce pas Petranca, car votre match contre Mlle Leblanc a fait passer des sueurs froides à vos supporters. Bonne tenue également du

jeune Catonne, excellent mais encore un peu nerveux.

Le prix du conseil municipal fut enlevé par Bogorat encore un jeune qui ira loin.

Catone bat Parent 10-4, match sans histoires, trop jeune n'a pu tenir jusqu'au bout, à revoir l'année prochaine.

Mlle Garilhe bat Mourey 10-6, égalité jusqu'à la moitié environ, puis notre Renée nationale force les jeux, les deux adversaires finissent fatigués.

Taillandier bat Perrin 10-7 un jeune, un vieux, le jeune a succombé car Taillandier a tellement de tours dans son sac.

Petranca bat Mlle Leblanc 10-9, un match splendide où chaque concurrent voulait la victoire, le résultat aurait aussi bien pu être inversé.

Mlle Garilhe bat Catonne 10-6, beau combat, mais les titres de son adversaire avait rendu le jeune Catonne un peu nerveux et sa pointe a manqué de précision.

Petranca bat Taillandier 10-3, le jeune impose sa loi, Taillandier n'ayant pas récupéré son match avec Perrin.

Petranca bat Mlle Garilhe 10-6, une finale digne de l'épreuve tirée à toute vitesse, mais à la moitié de la rencontre Mlle Garilhe ralentissait se ressentant surtout de ses deux derniers matches.

Toutes les rencontres furent arbitrées par le maître Lacaze professeur à l'I.N.S. à qui nous adressons nos plus vifs remerciements ainsi qu'à Mme Lacaze qui tenait les feuilles de poules.

Résultats finals

1. Petranca.
2. Mlle Garilhe.
3. Taillandier.
4. Catonne.
5. Mlle Leblanc.
6. Mourey.
7. Perrin.
8. Parent.

1^{er} prix féminin : Mlle Leblanc.

2^e prix féminin : Mlle Fleury.

ce prix a été offert par M. Durandal au nom de l'amicale Sportive du Patronage Laïque, champion de Paris minime de Hand-ball 1953.

Prix du conseil municipal Bogorat.

Prix des moins de 16 ans 1^{er} Cazaban, 2^e Garilhe frère de notre internationale.

PENOT

CHEMISIER

31 bis, rue de Montreuil

VINCENNES

DAU 18-57

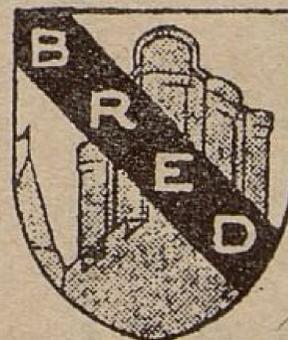
Métro : Château de Vincennes

BANQUE REGIONALE D'ESCOMPTE & DE DEPOTS

Société Coopérative de Crédit Populaire au capital de 150.000.000 Frs

Siège Social
et Agence Centrale
5, avenue du Château
VINCENNES

DAU 35-00 et 41-70
(11 lignes groupées)



Agence à
SAINT-MAUR

18, av. Emile-Zola, 18
GRA 47-10 - 47-11

R.C. Seine 210.628 B

7 agences à Paris, 8 en Seine-et-M., 12 dans la Seine, 4 en Seine-Inf.

TENNIS

Dans le dernier Bulletin, nous vous avons donné les résultats des divers équipes engagées dans les compétitions de la Ligue de Paris. Ces résultats doivent être complétés, en ce qui concerne la Coupe Chapignac non encore terminée à cete date, ainsi qu'il suit :

— Seizième de finale (Tableau initial) Balzac TC bat VGA (équipe A) 6 victoires à 3.

— Quarts de finale (Tableau repêchage) Noisy TC bat VGA (équipe B) 8 victoires à 1.

Dès la fin des compétitions officielles, se sont déroulés, dans la même atmosphère d'âpreté qui caractérisent ces rencontres, les matches comptant pour le Championnat du Club, dont voici les résultats :

I. — MESSIEURS.

a) Non classés :

Demi-finales : Bruel J.M. bat Bignand 6-2, 6-0; Briandet bat F. Brédy 3-6, 6-4, 8-6.

Finale : Briandet bat Bruel J.M. 6-3, 6-8, 6-1.

b) Classés :

Demi-finales : Marsili (15-2) bat Rivet (15) 6-1, 8-6; Lehembre (4-6) bat Driancourt (15-4) 6-2, 6-4.

Finale : Massili bat Lehembre 6-2, 6-0.

II. — JUNIORS.

Demi-finales : Bruel J.M. bat Tous-saint 6-2, 6-1; Pérol (15-5) bat Piuz (-1, 6-4.

Finale : Bruel J.M. bat Pérol : 6-3, 7-5.

III. — DAMES.

Demi-finales : Mlle Gaspard bat Mme Broquet 6-4, 6-2; Mme Pigniolet bat Mme Humblot 6-0, 6-1.

Finale : Mme Pigniolet bat Mlle Gaspard 8-6, 6-2.

IV. — JEUNES FILLES.

Demi-finales : Mlle Grimault bat Mlle Mallezet-Paulette : 6-3, 6-0; Mlle Philipona bat Mlle A. Bruel 7-5, 8-6.

Finale : Mlle Grimault bat Mlle Philipona 8-4, 6-2.

Félicitons tous les champions du club pour leurs beaux résultats : Mme Pigniolet, Mlle Grimault, MM. Marsili, Briandet, Jean-Marc Bruel.

Des autres rencontres : double messieurs et double mixte; seuls sont connus les champions de double-mixte : Mme Broquet-Driancourt battent Mme Mohrien-Fasquelle 6-3, 8-6.

Avant le grand départ en vacances, la VGA a fait disputer, au 14 juillet, sa coupe annuelle réservée aux équipes de joueurs non classés du secteur.

A la formule ancienne de 4 équipes de 8 joueurs, a été substituée cette année celle de 8 équipes de 4 joueurs.

Nous avons eu la participation des équipes suivantes : TC Joinville, UAI ALP, CA Vincennes, St-Gobain, CS Marne et TC Bry.

Notre équipe (Bruel J.M., Briandet, F. Brédy, Pigniolet) remporte la Coupe avec 9 victoires; devant le TC Joinville (7 vict.), UAI (6 vict.); ALP et Vincennes (3 vict.); St-Gobain et Bry (2 vict.); CS Marne (1 vict.).

En demi-finales :

— Gastéréguy (Joinville) bat Robert (UAI) : 3-6, 7-5, 6-1.

Bruel (VGA) bat Lanusse (ALP) 2-6, 7-5, 6-1.

En finale, qui fut contrariée par deux orages, Bruel bat Bastéréguy : 2-6, 6-4, 7-5,

La VGA remporte pour cette année la nouvelle Coupe offerte par M. Bertrand, café du Stade. L'ancienne coupe est remise définitivement au TC Joinville, 3 fois vainqueur les saisons passées.

Nos compliments iront à nos équipiers et tout particulièrement à J.M. Bruel pour sa belle victoire. Les participants au Tournoi envoyés par leurs clubs sont assez connus des assidus des tournois de la région : Lestrée, Eoffa et Robert pour l'U.A.I., Garret et Lanusse pour l'A.L.P., Terrion et Benazra pour Vincennes, Beauvais de la Marne, Coltier de Saint-Gobain, Cloisan de Bry, Gastéréguy et Crepillard de Joinville.

Maintenant, les vacances vont ralentir quelque peu l'activité de la Section, surtout durant ce mois d'août.

Mais, dès la fin du mois, se dérouleront le Challenge Fernand Ehr, les Coupes Pigelet et Civelli et au début de septembre, le Grand Tournoi annuel.

D'ici là bonnes vacances à tous. —

Jean LAFONT.

BAZAR D'ADAMVILLE ET NOUVELLES GALERIES

en face le Marché d'Adamville

POUR TOUS VOS ACHATS - VISITEZ
GRAND CHOIX A TOUS NOS RAYONS

La beauté chez vous...

PAR

LES FLEURS LES CORBEILLES
LES VASES LES CACTEES
LES POISSONS DE VOTRE FLEURISTE

LINE

19, Avenue Emile-Zola — SAINT-MAUR (Seine)

GRA. 36-52 et 25-69

LIVRE DANS LE MONDE ENTIER

VOLLEY-BALL

Avec la fin août, se terminent les vacances. Et déjà il faut penser à la reprise de l'entraînement, pour commencer honorablement la future saison. Notre section ne négligera pas ce préambule de début de compétition.

Le 30 août, anciens et nouveaux joueurs, effectueront leur première séance d'entraînement officielle, sous la direction de l'entraîneur Marquer, qui cette saison est décidé à ne pas ménager les joueurs. Les mutations n'ayant apportés ni départ, ni rentrée, l'effectif est donc le même que l'an passé, avec quelques jeunes recrues.

Aussi dans un but de propagande et avant l'ouverture de la saison, la section avec l'aide généreuse, de la Municipalité de Saint-Maur et de M. Champroux, Président de la V.G.A. Saint-Maur, organise sur les installations municipales du stade Adolph Cheron, deux challenges dotés de prix. La date du 13 septembre étant acquise pour le déroulement de cette épreuve.

Naturiste Athlétique Club, Champion

France Honneur 1953, avec les internationaux Tronquet et Bertrand, Azur Bry, CSM Clamart, Saint-Mandé, Clubs de division d'Excellence du championnat Paris et bien entendu la V.G.A. Saint-Maur, équipes première et seconde, Promotion Excellence Championnat Paris, disputeront le droit d'attribution des challenges. Le vainqueur de cette compétition remportera la Coupe offerte par la municipalité de Saint-Maur.

L'équipe ayant réalisé la meilleure performance se verra attribuée le challenge Emile Champroux, offert gracieusement par M. Champroux, Président de la V.G.A. Saint-Maur.

Du dimanche matin 13-9-53 à 9 h. et jusqu'au soir 18 h. le volley-ball sera roi, dans la salle Henri-Paté et sur le terrain non couvert.

En remerciant à l'avance, le public qui viendra nombreux assister à ces rencontres de volley-ball, la V.G.A. Saint-Maur sera satisfaite de son entreprise.

Tous les dirigeants et membres du Club sont invités gracieusement.

ÉCHOS

Nous rappelons à nos sociétaires différents articles du Règlement général des stades en les priant de bien vouloir s'y conformer :

— *L'accès des stades est gratuit aux membres actifs sur présentation de leur carte à jour, sauf pour les épreuves fédérales.*

— *La Ville de St-Maur décline toute responsabilité d'accidents ainsi que pour les vols qui pourraient se produire sur les terrains, locaux ou vestiaires.*

— *Les dirigeants doivent exercer un contrôle permanent sur la tenue et la conduite des pratiquants.*

Il est formellement interdit de circuler à bicyclette ou en voiture.

Par mesure d'ordre, les bicyclettes ou engins motorisés devront obligatoirement être placés aux emplacements réservés à cet effet.

En aucun cas la commune ne pourra être rendue responsable des vols pouvant survenir au sujet des bicyclettes placés dans un lieu quelconque dans l'enceinte des stades.

Toutes dispositions non prévues au présent règlement peuvent faire l'objet d'un règlement intérieur.

Les stades sont placés sous la sauvegarde de ceux qui y sont admis.

L'entrée des stades est interdit aux animaux.

S. O. S. aux Supporters, aux Parents, aux Amis de la V. G. A.

Certaines sections sont freinées dans leur évolution par manque de dirigeants. Des jeunes (filles ou garçons) ne peuvent être accompagnés, les jours de matches, que par un camarade plus âgé (et encore). Nous faisons un pressant appel aux amis des sports qui pourraient nous rendre le service d'accompagner une équipe le dimanche (matin ou soir).

Allons, un bon mouvement pour encourager nos sportifs et nos sportives.

Venez nous voir, soit au Stade le dimanche matin, soit 25, avenue Emile-Zola, Saint-Maur le tantôt.

Merci !

SOCIÉTAIRES DE LA V.G.A.

Nos sportifs, à quelque section qu'ils appartiennent, font le maximum pour défendre leurs couleurs qui sont également les vôtres.

Ne manquez pas de venir assister aux rencontres qu'ils disputent, votre présence seule sera pour eux un précieux encouragement.

EXPRESS IMPRIMERIE

ÉDITION PÉRIODIQUES
CIRCULAIRES DÉPLIANTS
TRAVAUX ADMINISTRATIFS ET PUBLICITAIRES

58, avenue de Tunis

St-Maur (Seine)

Tél. : GRAVelle 39-89

NOS ANNONCEURS, EN SOUTENANT L'EFFORT DE NOTRE BULLETIN, LUI PERMETTENT DE MIEUX REMPLIR SON RÔLE D'INFORMATEUR.

NOUS RECOMMANDONS EN CONSÉQUENCE A NOS LECTEURS DE BIEN VOULOIR LEUR RESERVER LEURS ACHATS PAR PRIORITÉ.

D'AVANCE, MERCI !

HABILLEZ-VOUS...

CHEZ

LOUIS BEUREL

10, rue Albert-Thomas à Champigny

Tél. : POM 02-84

LE SPÉCIALISTE DU BEAU VÊTEMENT

pour **HOMMES, DAMES**
JEUNES GENS, ENFANTS

Costumes préparés d'avance Façon mesure en Tissus Peigné Pure Laine
Costumes toutes tailles à prix réduits — Belle Coupe — Coloris mode

PARDESSUS, GABARDINES, CUIRS
CANADIENNES, IMPERMÉABLES

BLOUSONS de toutes sortes — **VÊTEMENTS DE TRAVAIL** de toutes catégories

DE LA QUALITÉ... DU CHIC...

AUX MEILLEURS PRIX

Nous habillons... du plus mince au plus gros
du plus petit au plus grand (Vêtements retouchés sans frais quelle que soit la retouche)

MAGASIN OUVERT (SUR LE PONT DE CHAMPIGNY)

du Mardi matin au Dimanche midi -- Fermé le Lundi

ACCEPTÉ BONS DE LA SEMEUSE